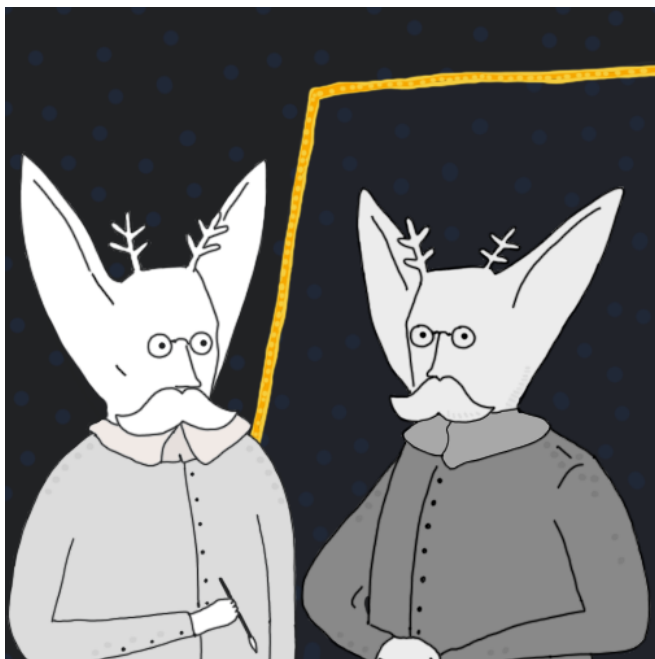


Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

AUTOPORTRET



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

AUTOPORTRET to ‘własny portret, samodzielnie namalowany’. Nie można zatem powiedzieć ani napisać „stworzyłem własny autoportret” czy „maluję swój autoportret” - poprawnie tylko: stworzyłem autoportret, maluję autoportret albo: stworzyłem własny portret, maluję swój portret. Ale uwaga! Zakaz łączenia słowa AUTOPORTRET z takimi określeniami, jak mój, swój, własny, dotyczy tylko tych kontekstów, które odnoszą się do samego tworzenia dzieła. Kiedy informujemy o innych czynnościach, możemy już powiedzieć i napisać: Powiesił w galerii swój AUTOPORTRET (bo przecież mógł powiesić autoportret Matejki); Sprzedała na aukcji nawet własne autoportrety (i mało brakowało, a sprzedałaby również autoportrety sąsiadki – rzeźbiarki amatorki!).